

## Informations communales



www.cheseaux.ch

### Administration communale

#### Les bureaux de l'administration communale seront exceptionnellement fermés le vendredi 2 août 2013

Merci de prendre vos dispositions préalables pour vos diverses formalités.

En cas d'urgence: Police 117 - Feu 118 - Ambulance 144

### Campagne 2013 – Feu bactérien

Afin de prévenir les ravages pouvant être dus au feu bactérien, nous vous informons que les employés de notre service de voirie vont effectuer dans le courant du mois d'août des contrôles ciblés sur les plantes concernées, essentiellement dans la zone Mèbre, Plantaz, Bellevue.

Ils pourraient être amenés à procéder à ces investigations dans les propriétés privées. Merci de leur faire bon accueil!

*La Municipalité*

## Conseil communal



www.cheseaux.ch

### Conseil communal du 25 juin 2013

Le Conseil communal de Cheseaux s'est réuni le 25 juin 2013, sous la présidence de M. Edmond Fleury.

Dans le cadre de cette séance, les Conseillères et Conseillers ont procédé à l'élection des membres du bureau pour la période 2013-2014, dont la composition sera:

Président: Pour l'Entente: M. Edmond Fleury.

Vice-Présidente: Pour le PSIG: Mme Jacqueline Dieperink.

2<sup>e</sup> vice-Président: Pour l'Entente: M. Joël Humbert.

Scrutateurs: Pour l'Entente: Mme Line Demarta. Pour le PSIG: M. Jorge Dos Reis Neves.

Scrutateurs suppléants: Pour l'Entente: M. François Cottier. Pour le PSIG: M. José-Luis Fernandez.

Le Conseil a également procédé à l'élection des membres des diverses commissions permanentes, à savoir:

Commission de gestion: Pour l'Entente: Mme Christiane Rihs,

MM. Eric Millioud et André Bonzon. Pour le PSIG: MM. Hanspeter Guggenbühl et Claude Nyffenegger.

Commission des finances: Pour l'Entente: MM. Jean-Paul Bruand, Jean Ritter et Amintore Savini. Pour le PSIG: Mme Martine Lob et M. Jean-Dominique Decotignie.

Commission des affaires régionales et intercommunales: Pour l'Entente: Mme Annick Pégivron, Mme Ursula Marclay et M. Jean-Pierre Lamercy. Pour le PSIG: Mme Anne Pécoud et M. Raphaël Bugnon.

Les comptes 2012 et la gestion 2012 ont été adoptés par les membres du Conseil Communal. La prochaine rencontre du Conseil se déroulera le mardi 1<sup>er</sup> octobre 2013, à 20h30 au Collège de Derrière-la-Ville. Il vous est rappelé que ces rencontres sont ouvertes au public.

Aux noms des membres du Conseil communal, nous vous souhaitons un bon été.

## Informations communales



www.cheseaux.ch

### Emondage des haies - élagages des arbres parcelles incultes

La municipalité rappelle aux propriétaires et gérants dont les biens-fonds aboutissent aux routes cantonales et communales, qu'ils sont tenus d'émonder les arbres et les haies en fonction des prescriptions suivantes:

- Loi sur les routes du 10 décembre 1991 et du règlement d'application du 19 janvier 1994 art. 8, 10 et 15.
- Code rural et foncier du 7 décembre 1987
- L'arrêté du 11 juin 1976 du Département de l'agriculture, de l'industrie et du commerce, concernant la destruction des plantes nuisibles à l'agriculture.

#### Haies

- en limite de propriété, à une hauteur de 60 centimètres lorsque la visibilité doit être maintenue;
- 2 mètres dans les autres cas.

#### Arbres

- au bord des chaussées: à 5 mètres de hauteur et à 1 mètre à l'extérieur;
- au bord des trottoirs: à 2,50 mètres de hauteur et à la limite

de la propriété.

Les bornes hydrantes situées sur le domaine privé et proches des haies doivent également être dégagées de manière à rester accessibles en tout temps.

Les dispositions précitées doivent être observées et sont applicables toute l'année.

#### Les propriétaires fonciers ou leurs gérants sont invités à exécuter les travaux nécessaires jusqu'au 31 juillet 2013 au plus tard.

#### Parcelles incultes

Il est rappelé que les parcelles incultes doivent être nettoyées ou fauchées 2 fois par année, et, qu'il est interdit de mettre le feu aux herbes sèches entre le 1<sup>er</sup> avril et le 31 octobre.

#### Tondeuses à gazon

Nous vous rappelons qu'il est interdit d'utiliser les tondeuses à gazon entre 20h et 8h et entre 12h et 13h de même que le dimanche et les jours fériés.

- Règlement de police art. 5, 48 et 61.

*La Municipalité*

OSBERG®



Votre don est un cadeau rare et précieux, **chaque don de sang compte** pour les malades, même durant les vacances.

Rejoignez-nous le **MARDI 13 AOÛT** de **15H30 À 19H30, À CHESEAUX**, à la Maison de Commune, rte de Lausanne 2.

Merci!

**M'AVIE TON SANG.ch**

**S+ samaritains|vaud**  
Section de Cheseaux & environs



### Au P'tit Bistrot

Chez Edwige  
Rte du Pâquis 8  
**Sera ouvert tout l'été**  
(voir page 3)



SAISON 2013

MIGROS  
pour-cent culturel

Avec le soutien de la  
Loterie Romande

LA CLASSE ?  
OFFREZ ET OFFREZ-VOUS UN  
ABONNEMENT AUX...

CONCERTS DE CHESEAUX

UNE SAISON  
ENTRE SURPRISE ET ÉMERVEILLEMENT

Dès à présent

Tél. 079 244 16 22 - [www.concerts-de-cheseaux.ch](http://www.concerts-de-cheseaux.ch) - Tél. 079 589 88 85

Lausanne

**POMPES FUNÈBRES  
OFFICIELLES** Depuis 1948

Ecoute - Confiance - Dignité

av. des Figuiers 28 – 1007 Lausanne  
(Accès possible par l'av. de Montoie,  
à 100 m du centre funéraire)

Téléphone permanent:

**021 315 45 45**  
24h/24

[www.lausanne.ch/pfo](http://www.lausanne.ch/pfo)

TL: lignes N° 1, 2, 6 et 25, arrêt Maladière  
Sortie autoroute Lausanne-Sud, direction Centre.  
Facilités de parage.

Organisation de funérailles en Suisse et à l'étranger  
Etablissement de conventions pour obsèques futures

AUTO-ÉCOLE

Denis Bertschi  
Tél. 079 606 30 40

---

Auto-école  
Sébastien  
Bertschi  
079 606 86 86

---

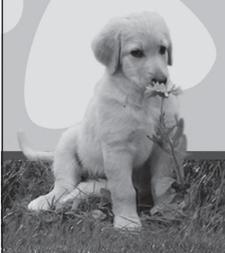
AutoMotoEcole  
**ombardo**  
1032 Romanel  
079 607 55 70

---

auto-école  
**Nathalie  
FAUCHERRE**  
078 637 80 84  
Derrière le Château 12  
1033 Cheseaux

Sensibilisation: Lundi et mardi  
de 19h à 21h  
Théorie: Mercredi  
à 19h  
ou sur rendez-vous

**Place de la Gare 6  
1033 Cheseaux**



École d'éducation du Jardin Fleuri

**Jaton Françoise**  
Brevet FRC / OVF

Cours théorique et pratique  
Attestation de compétence  
Travail individuel / groupe  
Conseils à domicile

Route du Mérélet 26  
1042 Assens  
079 416 07 59  
021 881 44 10

[francoise@hovawart-romand.ch](mailto:francoise@hovawart-romand.ch)  
[www.hovawart-romand.ch](http://www.hovawart-romand.ch)

**E9**

**ELEMENT 9**

SALVATORE MERCURI

ATELIER D'ARCHITECTURE Sàrl

ELEMENT 9.ch

T + 41 21 634 55 01

## Samaritains de Cheseaux

www.samaritains-cheseaux.ch



### Merci de tout cœur à tous les donateurs

Le don de sang est un cadeau très précieux pour tous les malades et les accidentés qui en ont subitement besoin, même pendant les vacances.

Vous étiez 104 donateurs dont 10 nouveaux à venir nous offrir ce cadeau lors de notre dernière collecte organisée pendant les vacances de Pâques et nous tenons à vous en remercier très chaleureusement.

Tout le monde peut venir donner de son sang à condition d'être en bonne santé, de peser plus de 50 kilos et d'avoir 18 ans révolus. Le Centre Romand de transfusion sanguine en collaboration avec la section des Samaritains

**de Cheseaux espèrent donc vous retrouver nombreux lors de notre prochaine collecte qui sera organisée à Cheseaux le mardi 13 août de 15h30 à 19h30** à la Maison de Commune, Route de Lausanne 2

Nous accueillerons aussi avec grand plaisir tous les nouveaux donateurs qui peuvent se présenter sans convocation. Merci d'avance à tous!

Pour de plus amples renseignements concernant le don de sang: [www.mavietonsang.ch](http://www.mavietonsang.ch) ou tél. gratuit 0800 14 65 65.



## Au P'tit Bistrot

### Chez Edwige

Rte du Pâquis 8 • 1033 Cheseaux • Tél. 021 731 42 71

**Pendant la période estivale, le P'tit Bistrot sera ouvert du mardi 23 juillet au vendredi 23 août 2013**

**7 jours sur 7 selon l'horaire suivant:**

Lundi au vendredi de 6h30 à 23h

A midi menu du jour + sa carte traditionnelle

Samedi de 8h à 19h30 avec petite restauration à midi  
Dimanche de 9h à 14h, café + apéro, pas de restauration

## Médecins de garde



### Organisation de la garde médicale pour Echallens et environs:

En cas d'urgence, contacter son médecin traitant ou en cas d'absence, la centrale téléphonique des médecins au 0848 133 133.

## Bénévolat



**Le Bénévolat de Cheseaux-Romanel-Vernand organise des cours de gymnastique douce de septembre à juin** (excepté les semaines de vacances scolaires)

- à Cheseaux – salle de rythmique de Derrière-la-Ville le lundi matin, lundi soir et mercredi matin
- à Romanel - collège des Esserpys le lundi soir et mercredi matin

Prix: 30.- par mois

inscription et renseignement:

Mme Corinne Wagnières, tél 021 731 13 74.



## Peiry TV Sàrl

*Maîtrise Fédérale*

**Vente – Réparations**

**021 732 15 14**

*sur rendez-vous*

**1053 Cugy**

## Mathias

Carrelage  
Maçonnerie

## Décorvet



079 418 00 93  
Fax 021 731 37 25  
1033 Cheseaux

**TOUJOURS NOUVEAU**

**EN UN CLIC!**

Commandez votre mazout écologique sur [neoflam.ch](http://neoflam.ch)

TOTAL huiles minérales

**Moyens de manutention  
Technique de stockage**  
[ecublens@mapo.ch](mailto:ecublens@mapo.ch)  
[www.mapo.ch](http://www.mapo.ch)



**DES SOLUTIONS POUR VOUS FACILITER LA VIE**

MAPO SA - Z.I. des Larges Pièces C - 1024 Ecublens tél: 021 695 02 22 - fax 021 695 02 29

Venez visiter notre exposition

## Agenda des manifestations



[www.cheseaux.ch](http://www.cheseaux.ch)

### Août 2013

- 1<sup>er</sup> Fête nationale
- 9 Dernier délai pour les annonces du Crieur d'août
- 10 Tournoi populaire du Fanny Club Cheseaux
- 13 Don du sang des Samaritains

### Septembre 2013

- 7 10<sup>e</sup> bourse d'habits et de jouets du Cercle Magique
- 7 Caveau Le Chapeau
- 13 Dernier délai pour les annonces du Crieur de septembre
- 22 Votations fédérales

### Octobre 2013

- 1<sup>er</sup> Conseil communal
- 3-7 Exposition horticole Flores
- 5-6 Caveau Le Chapeau
- 6 Concerts de Cheseaux
- 11 Dernier délai pour les annonces du Crieur d'octobre

### Novembre 2013

- 8 Dernier délai pour les annonces du Crieur de novembre
- 9 Caveau Le Chapeau
- 10 Concerts de Cheseaux
- 12 Conseil communal
- 22 Soirée familiale choucroute de la Communauté Catholique
- 24 Votations fédérales
- 24 Concerts de Cheseaux

### Décembre 2013

- 6 Dernier délai pour les annonces du Crieur de décembre
- 7 Caveau Le Chapeau
- 7-8 Téléthon
- 8 Concerts de Cheseaux
- 10 Don du sang des Samaritains
- 10 Conseil communal

### Janvier 2014

- 10 Dernier délai pour les annonces du Crieur de janvier

### Février 2014

- 7 Dernier délai pour les annonces du Crieur de février
- 9 Votations fédérales

**Merci aux sociétés locales d'annoncer à la rédaction du Crieur les dates de leurs manifestations dès que celles-ci sont connues!**



## BCS Fiduciaire - Olga Hartwig

**Comptabilité - Fiscalité - Secrétariat**

- Tenue et bouclage de comptabilité
- Déclarations d'impôts
- Divers travaux de secrétariat
- Conseils

Rue du Pâquis 15 - 1033 Cheseaux-sur-Lausanne  
Tél. 021 731 40 15 - Fax 021 731 40 16  
[olga.hartwig@bluewin.ch](mailto:olga.hartwig@bluewin.ch)



## Rose-Marie Couture



Retouches  
sur rendez-vous

[www.rosemariecouture.ch](http://www.rosemariecouture.ch)

079 741 66 54

Chemin de la Covatannaz 12  
1032 Romanel-sur-Lausanne

**Sani Top**<sup>Sàrl</sup>  
chauffage sanitaire  
**DÉPANNAGE 24 sur 24**  
**TÉL 021 601 00 69**

E-mail [info@sanitop.ch](mailto:info@sanitop.ch)

Case postale 149 - 1032 Romanel/Lausanne  
Fax 021 625 67 68

# Chapuis STORES

**L'ombre a ses experts, profitez-en !**

Conception sur mesure, pose, réparation, entretien de protections solaires, de fermetures extérieures mobiles, ou de motorisation de stores et de volets.

**Extérieur :**

- |                       |  |
|-----------------------|--|
| Stores en tous genres | Volets roulants ou battants en aluminium |
| Pergolas              | Stores à lamelles                        |
| Tentes                | Portes de garages                        |
| Parasols              |  |

**Intérieur :**

Stores plissés, rollos, à lamelles

**Chapuis Stores SA**

En Budron C8 - 1052 Le Mont-sur-Lausanne

**Tél: +41 (0)21 625 61 81**

Fax: +41 (0)21 625 69 36

**www.chapuisstores.ch**

info@chapuisstores.ch

EXPERT

somfy.

## Fanfare de Cheseaux

www.fcheseaux.ch



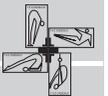
### Félicitations

La Fanfare félicite Thibault Gilgen, Daniel Hamedanchi et Jessy Ducommun pour les brillants résultats obtenus au concours des solistes de Cully.



## FSG Cheseaux

www.gym-cheseaux.ch



### Tournoi d'unihockey de la FSG Cheseaux

Malgré les températures hivernales qui régnaient le 25 mai 2013 à l'occasion de la 8<sup>e</sup> édition du traditionnel tournoi populaire d'unihockey de la FSG Cheseaux, toutes les équipes ont apporté leur bonne humeur ainsi que leur motivation. A l'issue d'un tournoi d'une haute qualité de jeu, les Mea Culpa ont remporté une belle finale contre les Manches à Balais. Sur la troisième marche du podium, nous retrouvons les vainqueurs de la petite finale: les TLMTN II. Bravo et merci à tous pour le bon déroulement de cette journée.

Nous tenons à remercier tous les bénévoles et arbitres venus nous aider ainsi que nos sponsors principaux; la Carrosserie Faucherre, 15 Prod et Autocorner Cheseaux, et notre donateur; Kudelski, pour leur générosité. A cette occasion, nous tenons à vous communiquer la date de la prochaine édition de notre tournoi, qui aura lieu le 24 mai 2014 à l'occasion des 50 ans de notre société. Au plaisir de vous voir nombreux l'année prochaine!

FSG Cheseaux



Mea Culpa, Manches à Balais et TLMTN II, qui occupent les trois premières places

MAVIE TONSANG.ch 0800 14 65 65  
www.mavietonsang.ch

# Helena

à votre service

Helena Santos  
Ch. des Grands-Champs 9  
1033 Cheseaux-sur-Laus.

tél. 079 701 11 00  
E-Mail: helenaservice00@gmail.com

- Entretien
- Nettoyage
  - villas, appartements (par exemple: fin de bail)
  - locaux administratifs
  - locaux commerciaux
  - cafés, restaurants...
- Conciergerie
- Maintenance
  - durant absence, vacances...
  - surveillance
  - entretien, divers
- Autres prestations
  - réceptions, accompagnement, renseignements sur demande.

Entretien  
Nettoyer  
Maintenir

## Paroisse Protestante

www.protestant-vaud.ch



### Dans nos familles

Pour de futurs baptêmes, nous vous avons réservé les 4 août, 8 septembre et 6 octobre.

### Vacances pastorales

Etienne Rochat, du 1<sup>er</sup> au 21 juillet. Catherine Dietiker, du 22 juillet au 11 août.

### Dans votre agenda, veuillez noter:

- Samedi 7 septembre: journée d'Eglise autour de la cathédrale de Lausanne, stands, théâtre, musique, débats, restauration. La fête se terminera par le culte de consécration des nouveaux diacres et pasteurs.
- 14, 15 et 16 septembre le week-end paroissial au Bouvet. Des invitations sont disponibles dans les temples.

### Cultes de l'été

Dimanche 21 juillet à \*10h à Cheseaux, Y. Bourquin.  
Dimanche 28 juillet à \*10h à Romanel, cène, E. Rochat.  
Dimanche 4 août à \*10h à Che-

seaux, E. Rochat.  
Dimanche 11 août à \*10h, Romanel, C. Badel.  
Dimanche 18 août à \*10h à Cheseaux, C. Dietiker.  
Dimanche 25 août à \*10h à Romanel, E. Rochat.  
Dimanche 1<sup>er</sup> septembre à 9h15 à Cheseaux, C. Dietiker à 10h45 à Romanel, C. Dietiker.  
\*aux cultes uniques, transports organisés depuis l'autre village: 20 minutes avant, des voitures attendront à l'église inoccupée pour vous prendre.

### Bonnes Adresses...

<http://cheseauxromanel.eerv.ch/paroisse.cheseauxromanel@bluewin.ch>  
Pasteurs: Catherine Dietiker, 021 331 57 26 catherine.dietiker@eerv.ch. Etienne Rochat, 021 331 56 70 ou 078 635 83 27 etienne.rochat-amaudruz@eerv.ch. Co-présidents du conseil paroissial: Nicole Bovey, 021 646 75 78 ou nicole.bovey@hispeed.ch. Eric Wagnières, 021 731 13 74 ou ericow@bluewin.ch.

# BIBL'AVENTURE

# BIBL'AVENTURE

Contact : Catherine Dietiker, pasteure, 021 331 57 26  
Paroisse réformée de Cheseaux-Romanel-Vernand

**VIENS DÉCOUVRIR LA BIBLE, T'AMUSER, BRICOLER, RIRE ET JOUER !**

**NOUS PROPOSONS POUR LES ENFANTS DE LA 1<sup>ÈRE</sup> À LA 4<sup>ÈME</sup> PRIMAIRE, 7 SAMEDIS MATINS DE 9H À 12H, POUR DÉCOUVRIR LES HISTOIRES DE LA BIBLE EN FAVORISANT LA CRÉATIVITÉ, L'EXPRESSION ET L'EXPÉRIMENTATION.**

**DATES**

- 28 SEPT. '13
- 2 NOV. '13
- 30 NOV. '13
- 18 JANV. '14
- 15 FÉV. '14
- 15 MARS '14
- 3 MAI '14

**Notre meilleure référence: LA QUALITÉ**

## Boucherie Charcuterie

### Philippe GRANDJEAN

**Spécialités de campagne**  
Tél. 021 731 12 87  
Fax 021 731 44 40  
**1033 Cheseaux**

### Atelier de réparations Olivier Peitrequin

- ✓ Véhicules toutes marques
- ✓ Préparations mécaniques
- ✓ Serrurerie auto
- ✓ Old timer
- ✓ AC Cobra

**Kustomcar.ch**

Rte d'Yverdon 9 • 1033 Cheseaux  
Tél. +41 21 731 27 00 • Fax +41 21 731 37 81  
**www.peitrequin.com**

## Jardinerie Fleuristerie

Pierre Hämmerli

Ch. du Bouzenet 2  
**1033 Cheseaux**  
Tél. 021 731 13 39  
Fax 021 732 13 42  
[www.hammerli-fleurs.ch](http://www.hammerli-fleurs.ch)  
[pierre.hammerli@bluewin.ch](mailto:pierre.hammerli@bluewin.ch)

**Horaires d'ouverture:**

Lundi à vendredi:  
de 8h30 à 12h et de 13h30 à 18h30

Samedi:  
de 8h30 à 12h et de 13h à 16h

Dimanche: de 9h à 12h

**Profitez!  
Tous les jeudis**

**20%**

**sur toutes les fleurs coupées**  
*(sauf celles en action)*



# 1<sup>er</sup> août 2013 à Cheseaux

Salle communale - Sous-sol  
de la Maison de commune

## Fête Nationale

Organisation:



### Programme de la fête:

#### Jeudi 1<sup>er</sup> août 2013:

- 18h Apéritif offert par la commune
- 19h Repas • Jambon, salade de pdt,  
salade verte  
ou  
• Saucisse
- 21h Partie officielle
- 21h30 Allumage du feu
- 22h **BAL**

Pour le repas, les habitants de Cheseaux auront, comme chaque année, la possibilité d'acquérir à l'administration communale des bons de repas à moitié prix.

Ces bons seront mis en vente du 23 au 30 juillet 2013 auprès de notre administration communale.

Jambon: Fr. 6.- au lieu de Fr. 13.-  
Saucisse: Fr. 3.- au lieu de Fr. 5.-

**Important: Les repas seront servis  
uniquement de 19h à 20h30**

## Etablissement Primaire et Secondaire La Chamberonne



### Etablissement primaire et secondaire de la Chamberonne de Cheseaux

#### Classe de Mme Anne-Catherine Ratti 9VSG/1

Almy	Jody
Bailat	Joachim
Brandt	Yohann
Debenest	Céline
Finolezzi	Lucie
Flückiger	Michael
Hofstetter	Quentin
Iannuzzi	Alessia
Jaccard	Johan
Jegarajasingam	Senistan
Magenat	Alexandre
Marchand	Ludovic
Piot	Magali
Pochon	Eva
Rauch	Andrea
Rega	Laurène
Salanitro	Ivana
Soares Ferreira	David
Sutherland	Andrew
Vallat	Fiona
Vulliamy	Sylvain

#### Classe de Mme Laetitia Besson 9VSO/1

Alvarez	Sarah
Aubort	Jessica
Buffat	Rebeca
Demierre	Céline
Favre	Maxime
Giacomini	Allan
Grivel	Sébastien
Latreille	Mathias
Martin	Estelle
Meyer	Sandrine
Nussbaum	Arnaud
Opoku	Tiffany
Pires Barbosa	Sofia
Simoës Gomes	Diogo
Werro	Chloé

#### Classe de M. Antoine Ermatinger 9VSO/2

Baumann	Chloé
Beciri	Nexharije
Fernandes Freitas	Diogo Rafael
Gallay	Célia
Hofer	Delphine
Jordan	Marine
Kesete	Kilian
Mancini	Amanda
Meystre	Loan
Rochat	Aurélié
Santiso	Sydney
Veiga	Melissa
Zanni	Danaë

#### Prix scolaires: Domaine «Approches du monde»

9VSO/1	Simoës Gomes Diogo
	Buffat Rebeca
9VSO/2	Kesete Kilian
9VSG/1	Sutherland Andrew

## Ecoles



### Etablissement secondaire de Prilly

Auer	Marie	VSB	LAT
Cottier	Alexandre	VSB	MEP
Demarta	Robin	VSB	ECO
Di Massa	Eva	VSO	
Dubath	Jonathan	VSB	ECO
Engler	Romain	VSB	MEP
Felisberto Lopes	Honor Emma	VSB	LAT
Fell	Steven	VSB	ECO
Garcia	Suzanne	VSG	
Gatti	Melissa	VSB	ITA
Hämmerli	Julien	VSB	MEP
Michel	Margaux	VSB	ITA
Oppliger	Stéphane	VSB	LAT
Pierson	Tanja	VSB	ITA
Poletti	Maeva	VSB	ITA
Pugliese	Lara	VSB	ITA
Rachez	Sophie	VSB	LAT

## Informations diverses



### Apprentis de Cheseaux ayant obtenu leur CFC en 2013

Gueissaz Naïs	Agente en information documentaire
Agrifoglio Christelle	Assistante dentaire
Pereira Kelly	Assistante dentaire
Darbellay Mathieu	Assistant en maintenance d'automobiles AFP
Fragnière Brian	Automaticien
Guignard Nathan	Boulangier-pâtissier
Buat Jennifer	Conceptrice en multimédia
Vaucher Gaëtan	Constructeur d'appareils industriels
Hartwig Xavier	Dessinateur en bâtiment
Castella Loïc	Ebéniste
Mirante Alessandro	Electricien de montage
Humbert Elodie	Employée de commerce
Angeretti Debora	Employée de commerce
Mellet Aurélie	Employée de commerce
Mohsen Suzanne	Employée de commerce
Pinto Sara	Employée de commerce
Aveni Margaux	Employée de commerce
De La Torre Sarah	Employée de commerce
Gerber Emilie	Employée de commerce
Stussi Luca	Employé de commerce
Buchs Kevin	Ferblantier
Agushi Ganimete	Gestionnaire du commerce de détail
Beciri Mirjeta	Gestionnaire du commerce de détail
Allard Aurélie	Gestionnaire du commerce de détail
Mosca Emilie	Gestionnaire du commerce de détail
Borgeaud Céline	Gestionnaire en intendance
Fattebert Allan	Horticulteur / Paysagisme
Auberson Nathan	Informaticien

Lair Jérémie	Informaticien
Schaad Valentin	Informaticien
Reungere David	Installateur sanitaire
Christe Sylvia	Laboriste
Fragnière Brian	Maturité professionnelle technique intégrée
Schaad Valentin	Maturité professionnelle technique intégrée
Fragnière Sven	Maturité professionnelle technique post-CFC
Hagen Christophe	Mécatronicien d'automobiles
Gasser Allan	Opticien
Piscitelli Massimo	Opticien
Vesin Charlotte	Polygraphe, conception de médias
Di Massa David	Polymécanicien

# Tournoi populaire de pétanque du Fanny Club

en doublette

## Le samedi 10 août 2013

sur les terrains de Derrière-la-Ville

### Cheseaux-sur-Lausanne

Programme de la journée:

dès 8h	Inscriptions (uniquement sur place)
8h45	Début des jeux
12h	Arrêt des jeux, Tout au long de la journée, grillades
13h	Reprise des jeux Remise des prix dès la fin des jeux



**Bar sympathique · Restauration chaude**

### Connaître les grands changements de la rentrée scolaire 2013 en un «clic»

En août 2013, LEO (Loi cantonale sur l'Enseignement Obligatoire), HarmoS (accord intercantonal sur l'Harmonisation de l'école obligatoire), PER (Plan d'Etudes Romand) impliqueront d'importants changements pour la scolarité obligatoire. Les années scolaires sont dorénavant numérotées de 1 à 11 (de 4 à 15 ans), la période primaire s'allonge de 4 années et la période secondaire diminue, les nouvelles voies dès la 9<sup>e</sup> sont désormais intitulées «Générale» - VG- et «Pré-gymnastique» - VP-, la voie VSO n'existant plus, etc.

### Visualiser clairement l'offre en matière d'accueils préscolaire et parascolaire

Après l'introduction de la LAJE (Loi cantonale pour l'Accueil de Jour des Enfants) les structures d'accueil d'enfants se sont organisées en réseaux. Le site [www.enfance.ch](http://www.enfance.ch) explique ce mode de garde préscolaire et donne des liens sur les structures d'accueil de plus de 60 communes.

De plus, le site [www.enfance.ch](http://www.enfance.ch) permet de comprendre l'offre d'accueil parascolaire, mais aussi les compétences des uns et des autres.

### Proposer des activités récréatives hors de la période scolaire et durant les vacances

Un grand nombre de prestations ont été mises en place par les collectivités publiques et par des structures privées afin de proposer aux enfants des activités diversifiées durant les vacances scolaires.

Le site [www.enfance.ch](http://www.enfance.ch) offre un grand choix d'activités possibles dans la région lausannoise.

### Le site [www.enfance.ch](http://www.enfance.ch) vise:

- › à mettre en évidence les changements de l'école obligatoire vaudoise,
- › à expliquer le système vaudois de garde d'enfants et faciliter la recherche d'options souhaitées,
- › à trouver des activités hors cadre scolaire durant la période des vacances scolaires.

Lausanne Région



**Enfance.ch**  
Le site des parents de la région lausannoise

Toutes les informations sur les divers modes d'accueil d'enfants, sur les grands changements de l'école obligatoire vaudoise, des idées de loisirs, ainsi que des activités pendant les vacances scolaires.

Une adresse pour tous les parents de la région lausannoise.



[www.enfance.ch](http://www.enfance.ch)

## Informations régionales



### Le nouveau site [www.enfance.ch](http://www.enfance.ch) est en ligne

Ce nouveau site a été créé pour venir en aide aux parents et leur expliquer clairement les changements de la scolarité obligatoire vaudoise, ainsi que l'offre en matière d'accueil. Le site [www.enfance.ch](http://www.enfance.ch) de Lausanne Région regroupe, à leur intention, des explications et des adresses sur

les offres d'accueils préscolaire et parascolaire, des informations sur les nouveautés dans l'école obligatoire vaudoise, ainsi que des idées pour les loisirs de leurs enfants.

**Des informations précieuses pour préparer la rentrée scolaire!**

## Informations communales

www.cheseaux.ch



### Service aux habitants de Cheseaux:

#### Cartes journalières CFF - Flexicard

Nous vous rappelons que l'administration communale tient à votre disposition deux Flexicard. Il s'agit de cartes journalières non nominatives qui donnent droit à la libre circulation dans tout le rayon de validité de l'abonnement général CFF, en seconde classe, le jour indiqué sur la carte.

Elles permettent également de circuler avec les cars postaux, ainsi que bon nombre de lignes privées de bus, chemins de fer et bateaux.

L'acquisition et l'utilisation de ces cartes sont soumises aux conditions suivantes:

- le prix de vente de la carte est fixé à **Fr. 45.-** l'unité
- cette prestation est réservée exclusivement aux habitants de Cheseaux, et ceci jusqu'à 7 jours avant la date de validité de la carte
- **pendant la dernière semaine, les cartes non vendues peuvent être acquises par des personnes externes à la commune**
- le paiement s'effectue cash, et sur présentation d'un document d'identité

- les cartes peuvent être retirées pendant les heures d'ouverture de l'administration communale, de préférence le matin
- le principe «premier arrivé, premier servi» est appliqué strictement

- une réservation téléphonique peut être effectuée, le matin, de 8h à 11h30 au numéro 021 731 95 64. Les billets réservés par ce biais doivent impérativement être retirés le jour ouvrable suivant

- l'achat ne peut être effectué que deux mois à l'avance au maximum

- une fois la carte acquise, aucun remboursement n'est possible

- tout abus d'utilisation (revente par exemple) entraînera la radiation du fichier des bénéficiaires

- aucun recours ne sera accepté.

Nous espérons vivement que ce service vous permettra de découvrir sur les rails notre beau pays.

La Municipalité



## Accueil de jour des enfants

www.ajenol.ch



### Membres du réseau AJENOL www.ajenol.ch

#### Accueil familial de jour de Cheseaux-Bournens- Boussens et Sullens



Nous accueillons des enfants de 4 mois à 12 ans.

#### Vous désirez placer votre enfant? ou Vous souhaitez devenir Accueillante en milieu familial?

Veuillez contacter la coordinatrice:  
Mme Gabrielle Lerjen  
Administration communale  
Case postale 67  
1033 Cheseaux  
Tél. 079 233 73 10  
les lundis de 9h à 11h  
les mardis de 9h à 11h  
les jeudis de 14h à 16h  
coord.amf@cheseaux.ch  
www.cheseaux.ch



Accueille les enfants  
de 2 ½ à 5 ans.

Rte de Lausanne 2B  
Pavillon scolaire, 1033 Cheseaux  
Renseignements et inscriptions  
sur rendez-vous uniquement au  
021 731 35 34.

... A la garderie, nous accueillons  
20 enfants de 7h30 à 18h et le  
mercredi de 7h30 à 14h.

Le repas de midi est apporté par  
les parents. Il sera chauffé au

micro-ondes. Comme boisson, l'enfant recevra de l'eau. L'apprentissage de la vie en collectivité est parfois difficile et manger un repas qui vient de la maison est rassurant. Nous offrons à l'enfant la possibilité de faire une sieste. Elle n'est pas obligatoire (selon les besoins de l'enfant et en accord avec les parents).

L'encadrement pédagogique est composé de: 1 directrice-éducatrice, 2 éducatrices diplômées, 1 auxiliaire et 1 apprenti socio-éducatif.

Notre but est de permettre à l'enfant de découvrir et de développer ses compétences personnelles et sociales, ceci dans un cadre collectif en vue de contribuer à son bien-être et de le guider vers l'autonomie.

## JOKER JM METAL SA

Constructions métalliques - Serrurerie - Tôlerie industrielle  
Acier - Alu - Inox

Ch. Praz-Lau 3  
Case postale 75  
1033 Cheseaux/Lausanne  
[www.jokermetal.ch](http://www.jokermetal.ch)

Tél. 021 731 19 51  
Fax 021 731 19 52  
Natel 079 278 54 09  
E-mail [jokermetal@bluewin.ch](mailto:jokermetal@bluewin.ch)

Hommes - Femmes - Enfants

Sur rendez-vous

1, 2, 3 Coupez...

Claudia Stauffer

Ch. de Sorécot 44 - 1033 Cheseaux  
Tél. 021 731 31 32  
Mobile 078 864 12 29

## Informations communales

www.cheseaux.ch



### Bois de feu

La commune de Cheseaux met en vente quelques stères de bois de feu (sec).

Les personnes intéressées sont priées de s'annoncer au service technique, tél. 021 731 95 54 - fax 021 731 95 60.

La Municipalité

## Etat civil

www.cheseaux.ch



### Naissances

**Bourgeois** Elisa, le 30 mai 2013

**Garcia** Elio, le 5 juin 2013

**Breitler** Ayrton, le 7 juin 2013

**Recupero** Nina, le 11 juin 2013

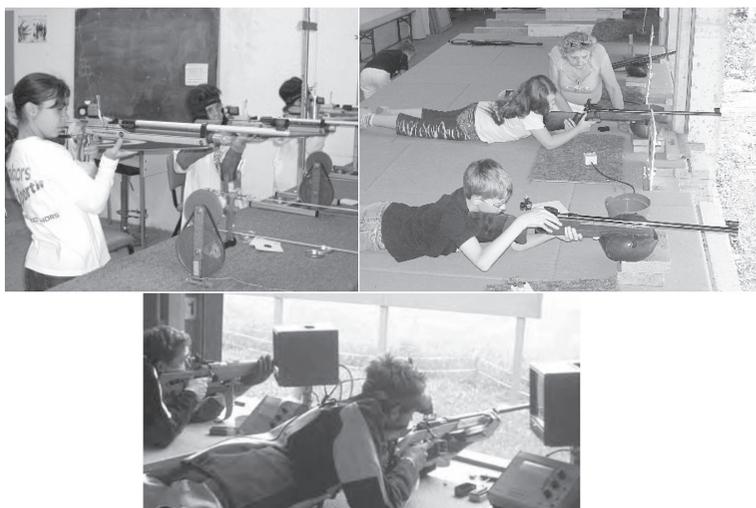
**Kauer** Giulia, le 17 juin 2013

**Kauer** Lenny, le 17 juin 2013

**Stella** Eléa, le 18 juin 2013

*Cette liste n'est pas exhaustive, les mutations étant enregistrées sur la base d'annonces de l'Etat-Civil, lesquelles parviennent souvent de manière différée.*

## Société de Tir sportif la Mèbre



### Vous avez 14 ans et plus (jeunes, adultes)? Vous désirez pratiquer du tir sportif?

1. A la carabine air comprimé 10 mètres
2. A la carabine petit calibre 50 mètres.

La société «Tir sportif La Mèbre, Romanel-Cheseaux» recrute et donne une formation à tous et vous attend pour compléter ses rangs.

Vous pouvez obtenir des renseignements auprès de:

André Divorne, 079 212 45 10

ou par mail [andredivorne@citycable.ch](mailto:andredivorne@citycable.ch)

## La brève du mois

www.bpa.ch



### Piscines gonflables

#### Ayez vos enfants à l'œil, les plus petits à portée de main!

L'été incite à la baignade. Souvent, le plongeon dans l'eau fraîche s'effectue dans une piscine gonflable. Il en existe de différentes grandeurs, formes et profondeurs d'eau, de la pataugeoire à une piscine de taille respectable où l'on peut même faire des longueurs. Pour que la sécurité ne boive pas la tasse, tenez compte des conseils suivants:

- Lisez le mode d'emploi avant de l'installer.
- La profondeur d'eau des pataugeoires ne doit pas excéder 20 centimètres.
- Ayez vos enfants à l'œil, les plus petits toujours à portée de main!
- Enlevez l'échelle lorsque la piscine n'est pas utilisée. Le cas échéant, attachez-la afin d'empêcher les enfants d'en faire un mauvais usage.
- Pour prévenir les noyades, couvrez et clôturez la piscine.



### 46% des cyclistes portent un casque

#### Relevé 2013 du bpa: recul chez les moins de 14 ans

Le résultat du comptage 2013 du bpa est meilleur que les années précédentes: 46% des cyclistes coiffent un casque sur une base volontaire. Le taux de port a toutefois reculé chez les enfants. Il est de 88% chez les usagers de vélos électriques rapides, un an seulement après l'introduction de l'obligation.

En 2013, le taux de port global du casque cycliste (46%) est supérieur à l'année précédente (43%). Il a progressé en particulier chez les 30-44 ans (55%; 2012: 46%) et chez les plus de 60 ans, dont le taux de port de 46% (contre 37% en 2012) est désormais identique à celui des 45-59 ans (2012: aussi 46%).

En revanche, le taux a reculé chez les enfants jusqu'à 14 ans, passant à 63% (2012: 68%). Les années à venir montreront si une tendance préoccupante s'amorce là. A vélo, les enfants ont un risque accru d'accident car leurs capacités motrices et

cognitives ne sont pas encore pleinement développées et qu'ils sont inexpérimentés dans le trafic routier. Il est donc d'autant plus important qu'ils protègent leur tête.

L'an dernier, le Parlement a rejeté l'introduction du port obligatoire du casque cycliste pour les enfants, au motif notamment que les taux de port progressent même en l'absence d'obligation. Depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2012, le port d'un casque cycliste est obligatoire sur les vélos électriques rapides (avec une assistance au pédalage comprise entre 25 et 45 km/h). Pour cette catégorie de cycles, le taux de port est déjà de 88% un an plus tard. Pour des raisons de sécurité, le Conseil fédéral préconise également le port d'un casque cycliste conforme à la norme EN 1078 sur les vélos électriques plus lents – en adéquation avec la position du bpa en la matière. L'effet protecteur du casque cycliste est prouvé scientifiquement.

## Samaritains de Cheseaux

www.samaritains-cheseaux.ch



### Activités de la section

La section des Samaritains de Cheseaux et environs organise durant l'année différents cours à l'attention de la population, au collège Derrière la Ville à Cheseaux, soit:

- Cours sauveteurs (obligatoire pour le permis de conduire)
- Cours samaritains
- Urgences chez les petits enfants
- BLS-AED, etc.

### Cours UPE (urgences chez les petits enfants)

1<sup>er</sup> cours

Mardi 16 juillet 2013 19h45 à 22h

Jeudi 18 juillet 2013 20h à 22h

Mardi 23 juillet 2013 20h à 22h

Jeudi 25 juillet 2013 20h à 22h

2<sup>e</sup> cours

Mardi 29 octobre 2013 19h45 à 22h

Jeudi 31 octobre 2013 20h à 22h

Mardi 5 novembre 2013 20h à 22h

Jeudi 7 novembre 2013 20h à 22h

Les inscriptions pour les différents cours se font par le secrétariat central de l'association cantonale vaudoise des Samaritains (tél.: 0848 0848 046 ou www.samaritains.com).

Ces différents cours sont donnés dans les locaux du collège derrière la ville à Cheseaux.

Pour tout renseignement concernant la section des Samaritains de

Cheseaux et environs vous pouvez aller consulter notre site Internet [www.samaritains-cheseaux.ch](http://www.samaritains-cheseaux.ch).



MAVIE  
TON SANG.ch



Limite  
0,5 ‰

Un verre, ça roule!

### Dons du sang

Bienvenue aux donateurs de  
15h30 à 19h30 les  
13 août 2013  
10 décembre 2013

### Cours donnés par la section des Samaritains de Cheseaux et environs:

#### Cours sauveteurs: (5 leçons)

Mardi 17 septembre 2013 19h45 à 22h

Jeudi 19 septembre 2013 20h à 22h

Mardi 24 septembre 2013 20h à 22h

Jeudi 26 septembre 2013 20h à 22h

Mardi 1<sup>er</sup> octobre 2013 20h à 22h

#### Cours e-sauveteurs (2 leçons)

La théorie de ce nouveau cours se donne via le site internet de l'ASS. La pratique est donnée sur 7 heures présentielle après avoir réussi la théorie en ligne.

1<sup>er</sup> cours

Samedi 24 août 2013 8h à 11h30 et 12h30 à 16h

2<sup>e</sup> cours

Samedi 16 novembre 2013 8h à 11h30 et 12h30 à 16h

#### Cours BLS-AED (massage cardiaque et défibrillateur semi-automatique)

Samedi 12 octobre 2013 9h à 12h et 13h à 16h

#### Cours refresh BLS-AED

(pour garder son certificat valable 2 ans) (1 leçon)

1<sup>er</sup> cours

Mardi 16 avril 2013 19h à 22h

2<sup>e</sup> cours

Mardi 6 août 2013 19h à 22h

# REPAS DE SOUTIEN 2013



## PROGRAMME

### 18h00 : Accueil & Apéro

Discours de bienvenue

### 19h00 : Fondue chinoise & salades

Pendant le repas les différentes équipes seront présentées

### 23h00 : Deuxième partie de soirée

## RENDEZ-VOUS

### LE 31 AOÛT 2013

Salle communale  
1041 Poliez-Pittet

## TARIFS

- de 8 ans : **GRATUIT**

8 > 14 ans : **30.-** / Adultes : **70.-**

📍 Pour + d'infos sur l'événement

📧 [info@comet-cheseaux.ch](mailto:info@comet-cheseaux.ch)

👤 Michaël Perroud - 077 416 97 15 | Laetitia Perrosset - 079 220 56 79

★ SUPER ★  
TOMBOLA

# Les Traîne-Savates

www.traine-savates.ch



## Informations estivales

Alors que nos chers juniors bénéficient d'une période vacances bien méritées, l'entraînement du mercredi à 18h30 continue pour les adultes. Le lieu du rendez-vous étant toutefois situé à notre nouveau local (à côté du Pub Le Gallion, côté Genève), ceci en raison de l'indisponibilité temporaire de nos habituels vestiaires. Quant à nos chers enfants, nous les retrouverons à la salle de gym du Marais du Billet à partir du mercredi 29 août à 17h30.

Nous vous souhaitons de passer une belle fin d'été et nous réjouissons de vous retrouver toujours en pleine forme.

*L'équipe des Traîne-Savates*

P.S. Pour d'éventuelles informations n'hésitez pas à envoyer un mail à [info@traine-savates.ch](mailto:info@traine-savates.ch) ou consulter notre site internet [www.traine-savates.ch](http://www.traine-savates.ch)



## Espace Thya

Onglerie  
Beauté des mains et des pieds

*Appellez dès aujourd'hui !*

**Prolongation de la  
Promotion de printemps**

*C'est enfin l'occasion de découvrir vos pieds !!!*

Pose gel pieds, ongle plein ou french:  
**50.- jusqu'à fin août**

Espace Thya, Cynthia Burkhardt  
Champ-Pamont 60, 1033 Cheseaux/Lausanne  
021 535 39 33 - [espace@thya.ch](mailto:espace@thya.ch) - [www.thya.ch](http://www.thya.ch)

## Acupuncture et Homéopathie à Cheseaux

Douleurs du dos, des épaules, des genoux, sciatiques  
arthrose, goutte, rhumatisme

Maux de tête, migraine, sifflement d'oreille

Insomnie, fatigue, frilosité, lassitude

Allergies, rhume des foins, eczéma

Dépression, chocs émotionnels

Bouffées de chaleur, troubles ménopause et de la prostate

Stérilité & troubles du cycle

### Harmonie des 2 sources

Reconnu ASCA  
(remboursé par les caisses complémentaires)  
ch. des Grands-Champs 9  
1033 Cheseaux-sur-Lausanne  
tél. 021 535 59 14

**Jaton**  
Jardinier  
**Pascal**  
Paysagiste

Rte du Mérélet 26 **1042 ASSENS**  
Tél. 021 881 44 10 Fax 021 881 67 79  
Mobile 079 622 58 38  
[www.jaton-paysagiste.ch](http://www.jaton-paysagiste.ch)

- Tailles diverses
- Tonte de pelouse
  - Abattage
  - Rocaille

Une équipe de professionnels à votre service pour vous satisfaire!  
Contactez-nous!

- Pavage et dallage
- Clôture
- Déneigement
- Etc...



SAISON 2013

## CONCERTS DE CHESEAUX

**MIGROS**  
 pour-cent culturel

Avec le soutien de la

Loterie Romande

UNE SAISON

ENTRE SURPRISE ET ÉMERVEILLEMENT

Liu Chou Chen – Hong Kong – Photo GA

**Dimanche 6 octobre – à 17h au Temple**

Une fête musicale – Une vingtaine d'interprètes de grande qualité

**« ENSEMBLE MANDOLINATA »**
**Dimanche 10 novembre – à 17h au Temple**

Le classique dans sa plus belle expression : Mozart, Beethoven, Dvořák avec

**LE « QUATUOR MODIGLIANI »**
**Dimanche 24 novembre – à 17h au Temple**

Reger, Mendelssohn, Poulenc, Debussy, Saint-Saëns, Copland sublimés par

**L'ENSEMBLE VOCAL « MIMESIS »**
**Dimanche 8 décembre – à 17h au Temple**

 Un ensemble vocal célèbre. Un ensemble instrumental de très haut niveau  
 comprenant 5 cordes, 1 clavecin, 3 trompettes, 2 flûtes et timbales.

Une apothéose festive d'œuvres en phase avec le thème de notre saison

**« ENSEMBLE EUTERPE » PLUS « ENSEMBLE FRATRES »**

Abonnez-vous dès à présent

Tél. 079 244 16 22

[www.concerts-de-cheseaux.ch](http://www.concerts-de-cheseaux.ch)

Tél. 079 589 88 85

## Petites annonces

crieur@blaco.ch



### Places de parc

**A louer de suite places de parc**, ch. des Grands-Champs et ch. de la Mèbre. Fr. 65.-/mois. S'adresser à: Néon Imsa SA, ch. des Grands-Champs 1 bis, 1033 Cheseaux-sur-Lausanne tél: 021 731 03 10.

### Appartements à louer

**A louer, Ch. de la Scie 4, appartement de 4.5 pièces**, 110m<sup>2</sup>, grand balcon de 18m<sup>2</sup>, 2<sup>e</sup> étage sud-ouest. Loyer 2'250.- + charges 250.-. Garage box et parking extérieur 200.-. Directement du propriétaire: Alberto Fernandez 079 214 07 85.

### Cours divers

**Anglais cours d'appui scolaire** - Assens - 079 658 34 31.

### Baby-sitting

jeune fille sérieuse de 16 ans, ayant suivi les cours de la Croix-Rouge, avec expériences et références, **souhaite faire du baby-sitting** en semaine ou le week-end. 076 495 91 46.

Ecolière sérieuse, désirant financer son voyage de fin d'études, **cherche à garder des enfants** (mercredi après-midi ou fin de semaine) **ou à promener des chiens** (fin d'après-midi et week-end). Ouverte à d'autres propositions de petits boulots. Tél. 078 602 82 15 (en dehors des heures de classes).

Jeune fille sérieuse, ayant fait le cours Croix-Rouge, **cherche à garder des enfants de tout âge**, le vendredi soir et samedi soir à Cheseaux. Tél: 021 732 18 12 ou 079 174 64 57.

### Divers

Pour vos fêtes de famille, baptême, anniversaire d'enfants, etc. **locaux à louer pour env. 35 personnes**. Photos sur: <http://cheseauxromanel.eerv.ch/category/photos/>. Renseignements: Michel Amsler, tél. 079 476 46 03 (aussi SMS), ou [locaip@bluewin.ch](mailto:locaip@bluewin.ch)

**Gym de maintien méthode Pilates**. Pour une tenue de corps

plus équilibrée, pour garder sa souplesse, pour un travail en profondeur. Lundi 10h-18h-mardi 10h-jeudi 10h, mercredi 17h. Sonia Piscitelli 021 732 26 55 ou 076 367 96 17.

### A votre service

**Femme peintre en bâtiment avec CFC effectuée tous travaux à domicile**: rénovation, neuf, extérieur, etc... un travail soigné garanti possibilité de devis sans engagement. Contactez-moi au 021 731 19 36. Merci de votre confiance.

Dame couturière, **cherche retouches à domicile**. Tél. 021 731 45 69.

**Salon de coiffure Miquette**. Reçoit sur rendez-vous à Champ-Pamont 45. Tél. 021 731 42 12.

**Dame avec beaucoup d'expérience dans le service** cherche des extras la journée le soir et week-end Veuillez contacter Mme Carmo au 076 602 21 05.

**Femme suisse cherche heures de ménage** sur tout type de surface avec matériel et produits à disposition. Effectue nettoyages, repassage, lessives, restaurants, cuisines, vitrages, état des lieux, fin de chantier,

conciergeries, garage, galetas, commerce, etc. Travail rapide et efficace, consciencieuse et de très bonnes références. Merci et à bientôt. Tél 076 413 40 06 ou le 079 800 51 24.

Email [myriapode25@hotmail.com](mailto:myriapode25@hotmail.com).

**Dame cherche heures de ménage et aide à domicile**. Tél. 078 676 63 01.

Dame sérieuse, consciencieuse flexible, rapide avec expérience dans le métier **cherche des heures de ménage**, état des lieux conciergerie, repassage, lessive, etc. tél 076 432 08 12.

**Aide à domicile**; Nettoyage de votre appartement ou bureau, repassage, déménagements, débarras, conciergerie, grande expérience professionnelle par Mme Neige au 076 569 93 91. Merci de votre confiance.

**Installateur sanitaire à votre service** pour rénovation de

salles de bains, dépannages, installation de machines à laver et le chauffage. Je suis joignable au 078 936 55 52.

**Remboursement de meubles**, fourniture et confection de rideaux, stores intérieurs et lamelles verticales. Rido-Décor, décoration d'intérieur, Gérard Quartier, Champ-Pamont 45, 1033 Cheseaux, Tél./Fax 021 653 31 30.

Dame avec expérience et excellentes références **cherche des heures d'entretien pour ménage**, repassage, nettoyage bureaux, cabinet médical, garde à domicile de personnes âgées. Mme Meireles au 077 459 89 32.

Commerce de bois de feu. **Fourniture de bois de feu sec ou vert**. Longueur (cm) 100, 50, 33, 25. Livraison à domicile. Eric Haemmerli, La Pièce du Bois, 1033 Cheseaux, Tél. 021 731 12 34, Mobile 079 677 73 39.



**Cycles Ricca**

Vente et réparation vélos toutes marques Rue des Deux-Marchés 15, 1005

**Lausanne**

[www.cyclesricca.ch](http://www.cyclesricca.ch)  
+41 21 312 49 51



**ENVIE DE FAIRE DE LA MUSIQUE**  
dans une ambiance sympa,  
avec des professeurs diplômés ?

### Formation :

- Initiation au Solfège
- Cours individuels d'instrument
- Instruments à disposition des élèves si nécessaire
- Une leçon hebdomadaire au local de la Fanfare

### Activités annuelles :

- Concert de Noël
- Soirées annuelles
- Auditions
- Giron
- Concours
- Camp de musique

### Instruments :

- Cuivres : cornet, alto, bugle, trombone, baryton, basse, euphonium
- Percussions : batterie, xylophone, ..
- Tambours

Renseignements : Stéphane Gilgen  
Tél. 076 580 10 30 | E-mail [stephane.gilgen@gmail.com](mailto:stephane.gilgen@gmail.com) | [www.fcheseaux.ch](http://www.fcheseaux.ch)



Cupcakes! Chaque semaine trois saveurs différentes!

Cafés - Thés sur place ou à l'emporter

Horaires d'ouverture:

Mardi à Vendredi : 8h00-11h00 et 15h30-17h30

Samedi: 9h00-12h00

Dimanche & Lundi: Fermé

Cupcakes & Co - Rte d'Yverdon 9 - 1033 Cheseaux  
www.cupcakesandco.ch

## Le langage des Vaudois

**Yopet** Une sieste, un clopet.  
*Laisse ton Jules tranquille il fait son yopet.*

**Youtzer** Ce que nos chers collègues d'outre Sarine appellent le «Yodle», s'avoisine donc au chant. *C'est toujours les mêmes qui après trois verres poussent de belle youtsées...*

**Yoyotter** Perdre gentiment la boule, pas complètement fou mais cela ne saurait tarder. *N'écoute pas ce que dit le Michel, ces temps il yoyotte.*

**Zonner** Prononcer zon-ner. Bourdonner, vibrer. *Le tonnerre fait des zonnées*

**Zieutiste** Oculiste. *Mon papa commence à avoir les bras trop court pour lire son journal, il est temps qu'il aille trouver le zieutiste.*

FIN

## Tous travaux de carrosserie

Voiture de remplacement



Ch. de Mon Repos 19 • 1033 Cheseaux • Tél. 021 731 19 50 • Mobile 079 214 34 81

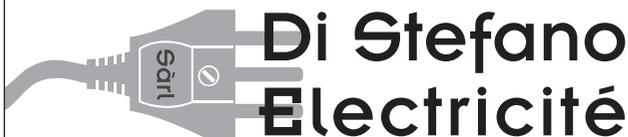


## COSSY Pascal

Gypserie - Peinture - Papiers-peints  
Divers nettoyages à la vapeur  
Refection de façades

Garantie de qualité par un travail personnalisé

Ch. de Champ-Pamont 27 • 1033 Cheseaux • Tél. 021 731 27 80 • Natel 079 638 13 57



Installations électriques, téléphones  
TV, dépannages et entretien

Rue de la Mèbre 6 • 1033 Cheseaux  
Tél./Fax 021 731 28 28 • Mobile 078 888 86 46



Votre électroménager  
d'un seul clic chez  
[www.di-stefano.ch](http://www.di-stefano.ch)



un éventail  
de services  
à votre disposition



Fiduciaire Staehli SA

Ch. de la Vignette 7 - CP 34 - 1054 Morrens  
Tél. +41 21 867 13 13 - Fax: +41 21 867 13 19  
info@fiduciaire-staehli.ch - www.fiduciaire-staehli.ch



Tél. 021 731 14 70

Fax 021 732 10 75

1033 Cheseaux-sur-Lausanne

e-mail: martin.sa@bluewin.ch

Installations sanitaires  
Concessionnaire eau et gaz  
Transformations  
Rénovations  
Entretien  
Dépannage

Ici,  
votre  
publicité aurait  
été lue!



Au P'tit Bonheur  
Route de Genève 4  
1033 Cheseaux s/ Lausanne

021 732 15 17  
auptitbonheur@bluewin.ch

## Police-Population

www.police.vd.ch



### Informations de la prévention de la criminalité

#### Commune de Cheseaux

Juin: le 3, escroquerie à la location d'un appartement à la rte de Morrens. Le 5, vol par effraction dans un commerce à la rte d'Yverdon. Le 6, vol au rendez-moi (demande de monnaie) au préjudice d'un couple à proxi-

mité de l'Office postal; vol par effraction dans une entreprise à la rte des Dragons. Le 8, vol par effraction dans une auto au Manège St-Georges. Le 10, dommages à la propriété sur un véhicule au Giratoire des Pâquis. Le 12, vol à la tire d'un porte-monnaie au Magasin COOP. Le

19, vol simple d'un porte-monnaie dans un établissement public à la rte de Genève. Le 21, vol d'usage d'un cycle à la Gare LEB; vol simple d'un smartphone à la rte de Lausanne. Le 24, vol par effraction dans un appartement au ch de Ste-Marie. Le 28, dommages à la propriété sur une rame LEB; abus de confiance d'un véhicule confié au ch de Champ-Pamont. Durant le mois en cours, plusieurs individus suspects ont été signalés à la police.

### Conseils pour les vacances

#### Prévention des cambriolages:

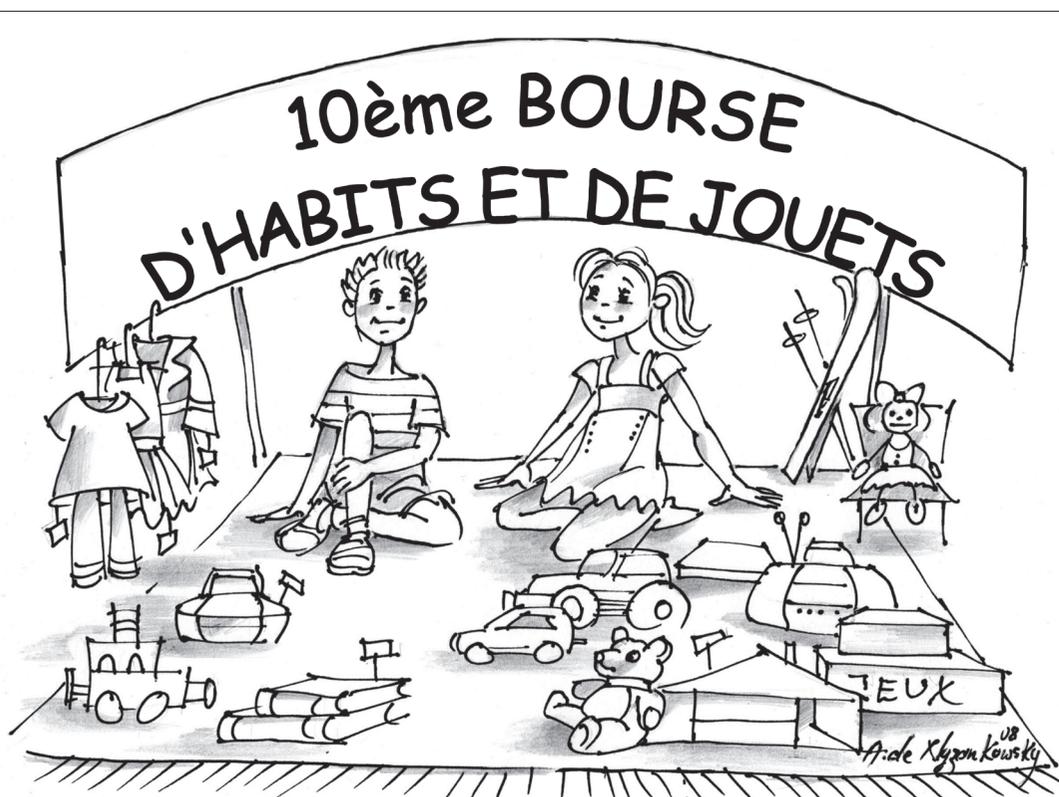
Des mesures de protection simples peuvent empêcher un cambriolage!

- verrouiller portes et fenêtres avant de quitter son domicile même pour une courte absence,
- verrouiller également les portes d'entrée voire les fenêtres hors de vue, lorsque vous êtes sur la terrasse, dans le jardin ou sur le balcon.
- garder ses clés en lieu sûr, ne jamais les cacher sous un pot de fleur ou sous un paillason,
- faire vider sa boîte aux lettres, ou bloquer le courrier par la poste (possibilité de le faire par Internet).
- en cas d'absence prolongée, informer ses voisins.

#### Prévention des vols à la tire:

Les pickpockets œuvrent très souvent dans les lieux publics très fréquentés, les gares, les stations de transports publics, les trains, les bus, les trams, les centres commerciaux et les grandes manifestations (rencontres sportives, concerts, etc). Les malfaiteurs agissent rarement seuls et préfèrent opérer en petits groupes leur permettant de mieux détourner l'attention des victimes.

- ne jamais laisser quelqu'un jeter un coup d'œil dans son porte-monnaie,
- privilégier le paiement par carte bancaire; ne jamais conserver son code au même endroit que sa carte de crédit, pour son argent et/ou ses cartes bancaires, préférer une pochette portée sous les vêtements.
- lors d'un retrait de billets au distributeur, protéger le clavier de sa main libre avant de composer le code, puis glisser immédiatement les billets dans son porte-monnaie; ne porter sur soi qu'un minimum d'argent liquide.
- répartir ses objets dans différentes poches - pièces d'identité, téléphone portable, portefeuille, etc,
- ne jamais quitter des yeux ses sacs et bagages.



**SAMEDI 7 SEPTEMBRE 2013**

**09h00 - 13h00 à CHESEAUX**

Salle omnisports de Derrière-la-Ville



Vente d'articles pour enfants et adolescents

Vente d'objets par les enfants

**Animations surprises 10 ans**

Buvette, tombola, jeux, maquillages

**Inscription obligatoire dès le 1<sup>er</sup> juin 2013**

[soduco@citycable.ch](mailto:soduco@citycable.ch)

**Informations**

[www.cerclemagique.ch](http://www.cerclemagique.ch)

077/463.69.30 (lundi+mercredi 19h30-21h)



REPARATIONS TOUTES MARQUES  
ACHAT - VENTE  
**MICHEL MAROLDA**  
1034 BOUSSENS  
Tél. 021 731 13 03 - Fax 021 731 51 74

## GARAGE DU TILLEUL

Préparation d'expertise

Service antipollution  
à prix avantageux

**Véhicule en prêt  
gratuitement**



## RÉGIE FONCIÈRE DU GROS-DE-VAUD

- Gérance Immobilière
- Administration de PPE
- Comptabilité Immobilière
- Courtage
- Expertise
- Fiscalité

Régie Foncière du Gros de Vaud SA  
Route de Lausanne 9 (Pl. de la Gare)  
CH-1033 Cheseaux -Lausanne

Tél. +41 (0)21 706 54 54  
Fax +41 (0)21 706 54 59  
email: info@rfgv.ch

# GHALIA

Institut de beauté et bien-être

**Cellu M6** traitement anti cellulite  
**Power Plate** remodelage de la silhouette  
**New Life** réduction de cm dès la première séance  
**Derma Pod** microdermabrasion pour une peau lisse  
**Caci Ultra** traitement de rides et remodelage de l'ovale du visage avec mini laser  
**Épilation** à la lumière, aux enzymes et électrique  
**Épilation à la pâte de sucre**  
**Onglerie** pose, remplissage, renforcement, nail art  
**Pose extension de cils**

Pour plus d'info: [www.institut-ghalia.ch](http://www.institut-ghalia.ch)

Mariana Meyer | Place de la Gare 12 | 1033 Cheseaux-sur-Lausanne | +41 79 259 77 48



**Boutique cadeaux**

**Artisanat  
Patchwork**

**tissus et matériel**

**Cours divers**

Mar au Ven: 9-12h - 14-18h30  
Samedi: Selon affichage

**Machines  
Bernina  
et services  
toutes marques**

**Pâquis 8  
1033 Cheseaux  
021 731 52 91  
[www.patjo.ch](http://www.patjo.ch)**

**BOUCHERIE  
CHARCUTERIE**



René Bonzon  
Rte de Lausanne 3  
1033 Cheseaux  
Tél. 021 731 16 13

Profitez de  
notre  
**action**  
hebdomadaire

*Chez Codu, un service personnalisé  
afin que chaque repas soit une fête.  
Des produits frais et de qualité,  
servis dans la bonne humeur !  
Fermé le jeudi après-midi*

**POMPES  
FUNÈBRES**

**ST-LAURENT SA**

RUE ST-LAURENT 12 LAUSANNE  
**JOUR ET NUIT**

© **021 312 54 10**

**CONSEILS EN PRÉOYANCE FUNÉRAIRE**

**M. Serge Quillet**

**GARAGE GLIDING**

**Philippe Hänggi**

**Tél. 021 731 15 06 • Fax 021 732 15 06  
Ch. de Sorécot 15 • 1033 CHESEAUX**

**Véhicule en prêt  
Réparations et vente  
toutes marques**



## Histoire de Cheseaux



## FC Cheseaux

www.fc-cheseaux.ch



### La Pierre à Cambot

**La Pierre à Cambot est un bloc erratique situé à l'ouest de Cheseaux dans le bois Genoud.**

Connaissez-vous l'origine de cette pierre que la plupart des élèves de notre commune ont visitée une fois ou l'autre lors d'une sortie de classe?

#### Caractéristiques

Le volume visible de ce bloc est de 50 m<sup>3</sup>, néanmoins sa partie enterrée en ferait autant selon le musée cantonal de géologie. Son poids total pourrait ainsi être d'environ 267 tonnes.

#### Origine géologique

Il s'agit d'un conglomérat de roches sédimentaires. Ce ro-

cher vient d'un conglomérat identique de la région de Martigny, il a été transporté par le glacier du Rhône. Lors de la dernière glaciation, la glaciation de Würm, le glacier du Rhône s'étendait beaucoup plus loin qu'aujourd'hui. Depuis le Valais, il continuait vers le massif du Jura où il se séparait en deux. Une partie allait dans la direction de Lyon sur l'actuel cours du Rhône. L'autre partie repartait vers l'est jusqu'à Soleure. À son maximum, il y a 25'000 ans, le glacier atteignait une altitude de près de 1'400 mètres au-dessus de Lausanne, soit près de 800 mètres au-dessus du bois Genoud; ce dernier se trouvant à environ 592 mètres d'altitude.



## Cheseaux en images



### La douce insouciance de Cheseaux au début du siècle dernier...



### 3 jours de liesses pour les 40 ans du FC Cheseaux!

les 21, 22 et 23 juin derniers le FC Cheseaux fêtait ses 40 ans en grande pompe!

Plusieurs événements se sont succédés ces 3 jours afin de fêter dignement cet anniversaire.

Outre le match de gala du FC Lausanne-Sport face au FC Sion, le clou du week-end a été le repas officiel avec une belle brochette d'invités qui ont marqué les 40 ans du club.

Fait rare à relever: Le club n'a compté que deux présidents: Jacky Baudat et Jacky Pache!

Il serait trop long de narrer les nombreux discours qui ont eu lieu, mais pour donner un historique du club, nous reproduisons ci-après le texte de Jacky Baudat dans la plaquette de fête:

«40 ans... déjà que quelques passionnés du ballon de Cheseaux décidaient de créer un club de football à Cheseaux.

Ce sont M. Jenni, M. Lambelet, André Chapuisat et votre serviteur et malheureusement Roger Chapuisat, M. Lenoir et M. Schupbach sont décédés.

En 1973 est né l'US Cheseaux n'ayant pas de terrain de foot, nous nous sommes approchés de la Municipalité dont M. Liechti était Syndic pour savoir s'il y avait un terrain communal pour le transformer en terrain de football. Une année plus tard on inaugurerait le terrain de la gare où nous avons vécu des années inoubliables. Nous étions ambitieux, et la Municipalité de Cheseaux ayant vu l'essor que le football

avait dans notre village, et après de nombreux comités, on avait souhaité un emplacement plus vaste. Ainsi, c'est en 1982 que nous avons inauguré le terrain de Sorécot et ses vestiaires.

Tout le championnat 1973 s'est déroulé à l'extérieur, et en 1974 on a commencé à jouer à Cheseaux.

Deux ans en 4<sup>e</sup> ligue, puis ascension en 3<sup>e</sup> ligue et enfin quelques années plus tard ascension en 2<sup>e</sup> ligue à Morges (nuit mémorable) où nous avons tenu quelques années dans cette ligue où le championnat était très disputé. Puis, nous sommes redescendus en 3<sup>e</sup> ligue où notre FC Cheseaux d'aujourd'hui évolue encore.

Après 21 années passées de joueur, entraîneur et Président, j'ai laissé le club à Jacques Pache qui est toujours à sa tête actuellement.

Je me réjouis de revoir les anciens joueurs et entraîneurs qui ont fait du FC Cheseaux un club qui a une bonne renommée et se remémorer les bons et les mauvais moments de ces 40 ans...

Jacky Baudat

De nombreux membres du FC Cheseaux ont été récompensés pour le travail fourni pour le club tout au long de la partie officielle, et au dire du président actuel, Jacky Pache, le bénévolat a toujours été le point fort du club!

P. Bl.



C. Mosaz, photo, Lausanne

**SPÉCIALISTE LENTILLES**

Avez-vous pensé aux lentilles?

**ESSAI GRATUIT**

**90 LENTILLES journalières**

**CHF 59.<sup>90</sup>**

**EWME VISUAL STUDIO OPTICIENS**

www.visualstudio.ch

Selon conditions en magasin.

Rte de Lausanne 9 - 1033 Cheseaux - 021 732 19 19 - info@visualstudio.ch

## Téléphones utiles

### Commune de Cheseaux

#### Administration:

Bureaux: Rte de Lausanne 2

Horaires: de 9h à 12h et de 14h à 16h30

#### Contrôle des habitants

ouvert jusqu'à 18h30 les lundis 021 731 95 52

#### Greffe municipale

021 731 95 50

#### Bourse communale

021 731 95 51

#### Assurances sociales

021 731 95 57

Ouvert le lundi et le vendredi

#### Police administrative

021 731 95 61

#### Police administrative Natel

079 342 37 70

#### Service technique

021 731 95 54

#### Service de l'urbanisme

021 731 95 59

### Ecoles

#### Direction des Ecoles

#### Secrétariat

021 557 49 49

#### Concierges Derrière-la-Ville

021 731 28 74

#### Concierges Centre + sports

021 731 50 46

#### Concierge manifestations, permanence

079 226 38 75

### Pharmacie de Cheseaux

#### Pharmacie du Centre

021 731 36 36

### Médecins de Cheseaux

#### Drs Hesse

021 731 46 31

#### Dr Rohrer

021 731 92 00

#### Centrale téléphonique des médecins

0848 133 133

#### Dr Lepoivre, psych.-psychoth.

021 312 40 48

#### Dr Blair, dentiste

021 731 33 94

### Urgences • Hôpital

Gendarmerie Blécherette 021 644 44 44

Feu 118

Commandant du feu 021 731 48 35

Ambulances - Urgences santé 144

Police 117

CHUV Lausanne 021 314 11 11

Intoxication 145

Hélicoptère de sauvetage 1414

### Divers

Administration militaire 021 316 47 10

Romande énergie 0848 802 900

Téléréseau 0848 464 646

Etat civil Lausanne 021 557 07 07

Juge de Paix 021 316 12 00

Eau service Lausanne 021 315 85 30

Office régional de placement 021 557 18 90

CMS Prilly Nord 021 621 92 00

CMS Prilly Sud 021 620 02 70

Office poursuites Lausanne 021 316 65 65

Un talent naturel pour aller partout



LA NOUVELLE

**OPEL MOKKA**

Découvrez la chez

Michel Perrottet & Driss Schaad

**Garage**

**Azur SA OPEL**

Rte de Montheron 2 1053 Cugy / VD

Tél. 021 731 33 47 - 021 731 34 22

**ROLAND MARTINELLI**

MAÎTRISE FÉDÉRALE

PLÂTRERIE PEINTURE

PAPIERS RUSTIC, FAÇADES ENTRETIEN D'IMMEUBLES

1033 CHESEAUX

TÉL. 021 731 21 62

r.martinelli@bluewin.ch

**Pour la rentrée**

Trois programmes pour se mettre en forme!

**kids'dance2Bfit** Pour les enfants dès 8 ans et plus, qui adorent faire des exercices dansés sur des musiques actuelles.

Portes Ouvertes jeudi 5 septembre 17h-18h (7-9ans) / 18h-19h (10-14ans)

Contactez: marylinp@danceaerobics.com - 078/8075931

**dance2Bfit** Méthode dynamique et complète toute en musique, une heure durant laquelle vous allez vous éclater tout en optimisant votre condition cardio-vasculaire et en raffermissant vos muscles !!!

**melody Fit** Si vous recherchez une méthode plus douce ou si vous voulez vous remettre en forme petit à petit, vous apprécierez cette méthode avec des musiques et chorégraphies adaptées à vos besoins.lecrillid

Portes-Ouvertes lundi 26 18h30 mardi 27 et mercredi 28 août à 19h

Contactez sans tarder: cristela@danceaerobics.com - 079/3222333

Premier cours d'essai gratuit

thedanceaerobics.com

www.danceaerobics.com